屋主自賣

標準地街角位。保養良好。樓上兩睡房。壁爐。平地樓下完成一睡房。有後巷及車房。近學校。巴士及購物。地點適中。售價十二萬五千元。請英語電：
MARIO 879·1948

抵買靚屋

1966西12街（固蘭湖夾UBC之間）新三睡房屋，大廚房及家庭廳，實用面積2300平方呎，土庫可開住宅單位，急售，只開價22萬9千，請電預約時間參觀
BARRY GILPIN 733·4726
或 NATIONAL LAND 734·9333

MAUREEN CHAN 陳太 ROYAL LEPAGE
公司437-5571 住家324-7382

▲ OKANAGAN 埠一流餐館出售，生意連實業，座位112人。45個停車場，地大149X185呎，生意開價$100,000，實業$475,000。
▲ GASTOWN 精品店急讓，賺錢生意 叫價$10,000 請快。
▲新屋近KNIGHT區，地大33X133六睡房，德國建築商，十八萬多。
▲KILLARNEY 靚區33年屋，樓上四房一廳，土庫獨立二房一廳，地大，近巴士及學校，$143,000
▲近KNIGHT區夾E·35TH樓上二房一廳，近公園，$100,000·S
▲E·47近MAIN，五房一廳，交通方便$99,900
▲三層收入屋 E13街近菲沙 全部新裝修 屋主急賣
▲雙靚屋！E16街夾MAIN區，五年新$109,000
▲7757MAIN街，近西部，33年，四房一廳抵買！

DOGWOOD REALTY
SOPHIA 294-6155

BURNABY ▲建築師自住三層屋，五睡房，四浴室，桑拿，獨立單位姻親聯房，有海景，近學校巴士站及購物，售價十萬餘。
WEST VANCOUVER ▲位于英人物業區，四睡房農場屋，佔地超過半畝，可觀城市及海景，急售廿萬餘。
VANCOUVER ▲一睡房公寓栢文，鄰STANLEY公園，購物，學校及巴士站一街位，現只餘三組，急售六萬餘。
PORT MOODY ▲兩塊地及一舊小屋，近購物中心及EAGLERIDGE醫院，開價六萬三千元，急售。
PORT MOODY ▲舊屋（月租785）地66X132，位于商業區，開價九萬餘。
VANCOUVER ▲孖屋，距京士威一街位，四組月收租金一千五百，急售十萬餘。

出賣

汽車出售 七九年兩門六紅，自動波CHEVROLET車行了五萬公里，賣二千八百元，電話254·2114

寫字樓租 面二百尺至二千五百尺或更大，大小適宜，位置大街中心，查詢電話：二七八·四二零零 TONY MULTIPLE 645-8912

自助餐檯 出賣一年新原價二千六，業主結束營業，願以一千八百元出賣，請電68201 15或435-6216

柏文急讓 兩房九百呎三樓靚栢文，三分鐘到店街，甚抵買。

買業良機 八組栢文業主自賣，保養好，地位好交通方便，價錢平，有意者請電話：二五四·九三六二

屋主離埠急賣

2739百老滙街，特別訂製窗簾，雪櫃爐頭全地毯，菜園及[illegible]，八年半新屋，屋主祇開價12萬，經紀開價13萬五，英語電253·0863 週三·四晚上七時半至九時及週日一時半至四時開放。

東區新屋 建築商有新屋自賣，二千餘呎兩廚房兩浴室五睡房雙車房，八月份入伙位於2780 ADANAC，開價十七萬九千，可代往銀號借款經紀免問，電9870·6519或986·8727。

新屋自賣 義大利建築師紅屋頂花磚磚樓上三房樓下兩房業主過埠平賣價十六萬八電251745劉

買賣物業 本人現款購買地及舊屋，如閣下有意賣屋或賣屋，請電：ANDY·ADAM 富有地產經驗。MULTIPLE REALTY 324·7463 PAGER 680·0199

平靚屋賣 33年屋兩睡房無土庫地大33x113 NOOKA街，夾E·27街，八萬四千九，電261672 2

屋主自賣 1885東55街保養好正層兩廳三房土庫兩房有廚浴售12萬八千電8771122 67傳呼680-2903

列治文屋地急賣 5155 STEVESTON HWY 地大45X150取價五萬九千，有意請電273·1096。

靚屋自賣 卅年樓上兩房土庫兩房廳廁齊近京士威及亞路街離學校巴士半街位開價十萬五電433-3168

屋主自賣 高骨林區19年新三睡房二客廳二廁所游泳池爐頭雪櫃齊開價79,900 請同LINDA接洽327-0050

生意出讓 北溫哥華果行店生意出讓，每年純利六萬，地點好，租約好，開價12萬5千，請電胡先生：(PHILLIP WOO) 二七三·〇一四一或二七四三五四〇

列治文新屋 二千餘尺，地點好價錢由十四萬餘起

屋主自賣 兩房一廳，近BRENTWOOD商場地50x123取價八萬九，六時後電298-6229

屋主自賣 17年屋樓上三房樓下二房一廳廚廁齊備近乃街夾50開價十二萬八千有意電三二五·九三四五

八萬一！ 京士威近魯拔交通方便地33呎有後巷正層三房土庫二房一廳廚廁齊備電430450l傳生

屋主自賣 五年新屋，地點適中，只售145,000，廳木地板，五睡房三套浴具廁所，雙車房木門，請電話：251·5301。251·5309（經紀免問）

新屋出售 東廿餘街近鈕街新屋，正層三睡房，一千四百餘呎，土庫完成三睡房住宅單位，開價十七萬餘，達新地產八七九·六三三一 譚清華三二七·三四八三。

買地送屋 樓上三房樓下二房各有廚浴可出租地37x122價九萬一千八有價講請電蘇先生879-1845 M.R.

屋主自賣 靚三客廳·三睡房·三浴室·二壁爐·酒吧·內藏電器·爐頭·特大庭園連溫室·歡迎參觀·開價十八萬·預約請電六六二·三七三七·經紀免問。

靚屋平售 本納比區四層大屋·三客廳·三睡房·三浴室·二壁爐·酒吧·內藏電器·爐頭·特大庭園連溫室·歡迎參觀·開價十八萬·預約請電六六二·三七三七·經紀免問。

新屋"VANCOUVER SPECIAL" 三睡房有家庭室，地大33x122正層1472平方呎，樓下二睡房，雲石壁爐，特式設計天花板，有風景，開價18萬四千九，週末開放下午一至五時詳情請電：LES(TAK)KUMANO 437-9700 PARK GEORGIA REALTY 傳呼機645-3927

△單人石屋聯房出售，由七萬九千起有洗衣乾衣機，化垃圾機，全間有地毯及百葉簾 80%貸款，下午十二時至六時到 MONTE CARLO APARTMENT 參觀
△七八年24單位栢文出售地下車位26個有ZONE證明書可加租開價一百一十萬。
△23單位栢文出售，地下車位24個有電梯保養好可加租開價九十二萬五千。
△三文治舖急讓，生意旺位置好，業主另購生意急讓。
△魚市場出售，利潤好地點高尚，外資生意將多。請與EASTWOOD REALTY LTD. DOROTHY FUCHS 洽電話685-0020或684-2755

三睡房靚屋出售 1798 E 47TH AVE
六年新，街角位，樓上樓下各有橡木廚房，浴室，壁爐，47街夾冚孖梳，取價十四萬九千九。詳情請英語電：BOB RENNIE 437-9431 UNITED REALTY

雲哥華島砵亞板汝埠 中西餐館生意連實業出賣

咖啡濕座位四十餘，餐房座位70餘，請餐房座位70餘，有烈酒牌地位適中，生意穩定為有意者請每日下午四時半後電話查問，電話：1·724·6411
PINE REST. 2940-3RD AVE, PORT ALBERNI B.C. V9Y 2A7

薄餅、牛扒、龍蝦餐館出賣

東主退休急售，雲埠附近，人口約十萬，自1976年創業，重新裝修，設備齊全現代化，有酒牌，有宴會架餐，停車場，還有七年租約，並可多續約五年，利潤高，英語電604·853·4561

商業店舖自售 位於本埠NANAIMO ST. 及61 ST. AVE. 土地面積126x100，實用面積九千呎，分做五個單位，已租出的是四個單位，祇售叁十九萬九，土地已值回此價。投資良機

屋地兩塊，座落於本埠交通最繁忙的街角BOUNDARY & GRANDVIEW HWY每塊面積七千多英呎，如向政府申請，有機會轉為工廠或商業用地。詳情請電何先生日：八貳貳·壹六壹零 夜：貳五五·叁八八叁

快餐館急賣 DOWNTOWN片打西繁旺大街，卅餘座位，漢堡飽，炸魚，薯條快餐室急賣，東主因缺乏人手，割愛廉價出賣，二萬餘有商量，掘銀生意，萬勿錯過。滿堂紅公司874·4268 何仲生住家464·7602 緊急傳呼667·7393

商業

出賣 位SHUSWAP LAKE百貨公司，有男女服裝，雜貨，肉食，農產品等，意每年收入一百五十萬，歡迎有意經營者，請電話查詢：(604) 679·8818

餐館出讓 西百老滙近麥當奴西餐廳一百座位有烈酒牌電埠江成3 2521777安信地產8769222

士多廉讓 地點旺，近巴士站，租平，免地稅，有意請電：3214253·

好過打工 旺街專售鮮花瓜菜鋪廉價出讓平過買架撐，租平度費輕晚上六時後電：三六三五 七八·

海鮮魚舖出讓 生意穩定，入息好，租平，批期好，潛力大，東主已做多年，因事割愛急讓，價錢可商議，有意者請電伍先生洽，日3271814夜433·1160。

勿失良機 生意連實業急賣，位于沙省與緬省邊界16正公路之旺埠，附近幾個大煤礦場，本埠獨市唐餐全新設備裝修華麗全酒牌生意旺樓上二單位住家雙車房埠情好有意經營者請電：306·743·2671林先生洽。

餐館平賣 東主離埠急讓，炸魚快餐店及有店鍋一位，於本拿比，僅取價萬餘，有意電：4304·2413

雜貨舖出讓 街角位，因人手不足，生意穩定，租平4195緬夾26有意請親臨面議。

餐館出賣 獨立中西餐館八十座位，有酒牌，位於溫哥華島，生意好，有意者請電9497131陳洽

餐館自賣 市中心50座位唐西餐館有啤酒牌租平批期好裝修優雅東主因病急讓，電：六八二·五七一六

賺錢生意 東主榮休，每月淨賺四千，雲埠旺街菜舖首選，設備新，日營千二，詳情請電加華地產872·6681 唐大維872·7076

餐館出租 ▲市中心海鮮酒牌生意興旺，▲三千元人士經營者請電：▲照顧生意興旺，▲一市中心酒店租廉售無賬 出租 六伍店出素里元人士經營酒店或廚房出售 八十元租 七·· 七請月小型 九電租 五 七外 六 瓦賣 讓

酒店生意 唐人埠興旺地區58間房酒店生意連物業出售，大部份全新裝修，正層仍有商業舖位及土庫，預計每年生意額可達廿八萬，有利可圖的生意，勿失良機。達新地產八七九·六三三一 譚清華三二七·三四八三

西餐館平賣 埠心近公司快車站，經營九載，70座位，有批租平，二萬九千五，電684·3924夜321·2197。

旺舖急讓 京士威夾乃磨菜仔旺舖，開價$36,900，歡迎參觀還價，日入六百伍加六四九及電子機，請電324·0598杜或438·9518吳 MULTIPLE REALTY

生意出讓 ▲北DELTA 130座位優雅日式餐館設備齊，價十五萬九千元。
▲白石鎮菜仔舖可居住價八萬九。
▲西溫36座位雪糕店，十四萬九元。
請電536·2136 PADDY WONG 洽

菓舖出讓 旺地菜舖，最保守年做四十餘萬，利錢高，有賺頭，平租約長，賺到你笑，只售七萬餘，詳情請電：博德致富實業公司，阮先生683·7535或(住)321·9831 林小姐683·7535

有牌照餐館及雜貨舖出售 包括四睡房屋，位于繁盛LOUGHEED HWY.東主欲退休將會考慮買家提出之價錢，最合家庭式經營，詳情請電：TERRY GIDDA或ABE FRIESEN, BLOCK BROS. MISSION REALTY LTD. T.F.521-3622

菓舖出讓 唐番餐座位40生熎連實業出賣平雙舖面連住家請電下午一時至八時半306 6772377

獨市餐館 四年新像撐齊，生意好，因股東意見不合割價賣，有意者請電話：九三七〇七四四

士多出賣 埠仔餐館近巴士酒店百二位唐西設備酒牌齊好生意二萬元急售電1·444 2212 7JIM

唔買走寶 郊外唐餐館，約一小時路程，有三千五百方呎，設備齊全，有列酒牌，大停車場，經營有十多年，生意興旺，開價十二萬九千，五萬可過戶，餘額分期付給業主，機會難得，欲購從速請電話向湯天泰洽商687-7979或325-0527

餐館廉讓 唐人街兩房一廳適合夫婦或單身士女爐頭雪櫃各樣齊備，交通方便，合小家庭，電話：324·2349

餐館出賣 理想地點，合做唐餐館，B.C PLACE體育館對面，BEATTY夾ROBSON街角，開價十五萬九千，詳情請電：LES(TAK)KUMANO 437-9700 PARK GEORGIA REALTY 傳呼機 645-3927

唐人街商業中心 地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓，博覽會會期在即，機不可失，租平，亦可重訂新批約，有意者請電 日間六八一·四四二八 晚間四三五·一九四一

士多急讓 生意穩定，地點好，前鋪後居，現廉讓，價萬餘，有意者請電：2513·4213

士多出賣 生意每月壹千元架撐新有六四九價錢，批約面議，電話每日下午六時後八七三·四九八三。

中西餐館 沙省埠仔，生意連實業出售，樓上住宿獨市唐餐，有意電306·7844·3457洽。

酒樓出讓 近唐人街有海鮮酒樓出讓，有烈酒牌，一流裝修，如意者請晚電：980·7341陳洽。

餐館自賣 沙省沙城市中心，座位一百生意實業任從尊便四時後電(306)653-4131或653-5719

有屋出租 曲雅房間一房一廳獨立門戶月租貳百五十包水電近禄孖梳電話貳五四·五三七五陳聯絡。

高爽上庫 10'x12'大套房包水電梳化，獨立門口近巴士站菲沙22街宜夫婦或女仕電8744·6265

新裝上庫 西16街夾GRANVILLE三房兩廳廚房浴室合家庭及學生，電732·7504

單人房租 潔淨上庫一房廚廁浴齊有洗衣機包水電宜女學生下午五時後電324·1863陳先生。

土庫出租 二房一廳廚廁齊54街近域多利，近學校及巴士站，交通方便，請電：321·6551。

新屋樓下 3房獨立門有條私廚廁浴紅電視齊全短期出租適合遊客交通方便乃磨夾三街合小家庭有意睇上電話：255·1384。

平地土庫 兩房廚廁整潔齊備

土庫出租 一房一廳廚廁全獨立門戶環境安靜交通便利適合單身或夫婦睇上電話：三二五·五九五八

新屋樓下 東27街近域多利街兩房一大廳設備齊交通方便近學校合小家庭，請電話：879·6668

土庫出租 二房一廳廚廁齊備10街近蘭菲，近學校及巴士站，交通方便，電話：2533·9338

樓下出租 三房一廳各樣齊備獨立門戶，近乃夾29街，電話：873·1203

新屋樓下 細夾54街，各樣齊備，交通方便，合小家庭，電話：324·2349

土庫出租 54街夾細街有二房一廳，適合夫婦或單身女士，設備齊全，電話：3244552。

55街土庫 一房一廳近域多利獨立門戶，地區清靜，適合女士或小家庭，各樣齊備，電3214291

新屋樓下 獨立門戶水電廁齊交通方便一廳一房合小家庭居住近域多利夾33街請電：三二四·〇二六八

光猛上庫 地方闊大二房一廳或三房廚廁洗衣房齊域多利50街交通便電3277548或4388884

全層出租 三房一廳獨立門戶廚廁爐頭雪櫃齊，域多利夾二街，六時後電2251·5914譚。

上庫出租 二房一廳4230 UNION街本拿比電話298·5338八月十五日可入住。

有屋平租 四睡房近學校。交通方便。合大小家庭。有意者請電話六八三·二六二三

有房出租 兩房一廳·13街夾乃街·交通方便·有意睇六時后請電874·5318黃先生聯絡。

全間屋租 43街域多利·電話：2556·3356。

新屋樓上全層出租 三房一廳廚房兩廁齊·36街夾域多利8744·1841

有房出租 近喜士定巴士總站有床及條私可煲食適合學生或工作人仕租平有意請電：294·0930

樓上出租 樓上兩房一廳出租·禄孖梳夾四街·電話325·7414。

土庫出租 兩房一廳·廚廁齊交通便獨立門口16街近緬街包電火適合夫婦如意者請電八七六〇一〇三洽。

有房出租 樓上下有房近PNE巴士總站適合學生或職業人士廚廁水電齊交通便利電話2997384

柏文招租 六〇九歌亞·一房一廳·租三百九十包熱水暖氣·電：六八三·〇四七一或六六九八一三二

有房出租 樓上單人房在東區菲沙21街交通方便有床條私等地方好電話八七六·五三〇〇。

上庫出租 二房一廳近小學PNE巴士總站直到大學宜小家庭或單身合伙女士獨立門戶2983442

土庫出租 乃磨夾21街兩房一廳·各樣齊請電4341036

樓上出租 位於PNE交通方便價錢平各樣齊備合家庭及單身居住·有意請電：二五四四五八八。

樓上出租 樓上兩房一廳出租·禄孖梳夾四街·電話325·7414譚。

土庫出租 兩房一廳·13街夾乃街·交通方便·有意睇六時后請電874·5318黃先生聯絡。

有房出租 曲雅花園屋三房一廳包條私床爐頭雪櫃近京士威及蘭菲近空中巴士及商場二五三·一三〇一

光猛上庫 地方闊大二房一廳或三房廚廁洗衣房齊域多利50街交通便電3277548或4388884

土庫出租 四房一廳菲沙30街近學校交通便廚廁齊·適合大家庭有意請電8724164劉洽。

博覽旅遊 全層兩房廳廚廁齊另單人房合單身男女有條私交通便電話二五三六四四三

土庫出租 潔淨兩房一廳·廚廁整潔交通方便近京士威與RUPERT下午三時後電：433·3403

有屋出租 曲雅房間一房一廳獨立門戶月租貳百五十包水電近禄孖梳電話貳五四·五三七五陳聯絡。

柏文招租 六〇九歌亞·一房一廳·租三百九十包熱水暖氣·電：六八三·〇四七一或六六九八一三二

有房出租 樓上單人房在東區菲沙21街交通方便有床條私等地方好電話八七六·五三〇〇。

上庫出租 二房一廳近小學PNE巴士總站直到大學宜小家庭或單身合伙女士獨立門戶2983442

高爽上庫 10'x12'大套房包水電梳化·獨立門口近巴士站菲沙22街宜夫婦或女仕電8744·6265

新裝上庫 西16街夾GRANVILLE三房兩廳廚房浴室合家庭及學生·電732·7504

單人房租 潔淨上庫一房廚廁浴齊有洗衣機包水電宜女學生下午五時後電324·1863陳先生。

土庫出租 二房一廳廚廁齊54街近域多利，近學校及巴士站，交通方便，請電：321·6551。

新屋樓下 3房獨立門有條私廚廁浴紅電視齊全短期出租適合遊客交通方便乃磨夾三街合小家庭有意睇上電話：255·1384。

平地土庫 兩房廚廁整潔齊備

土庫出租 一房一廳廚廁全獨立門戶環境安靜交通便利適合單身或夫婦睇上電話：三二五·五九五八

新屋樓下 東27街近域多利街兩房一大廳設備齊交通方便近學校合小家庭，請電話：879·6668

土庫出租 二房一廳廚廁齊備10街近蘭菲，近學校及巴士站，交通方便，電話：2533·9338

樓下出租 三房一廳各樣齊備獨立門戶，近乃夾29街，電話：873·1203

新屋樓下 細夾54街，各樣齊備，交通方便，合小家庭，電話：324·2349

土庫出租 54街夾細街有二房一廳，適合夫婦或單身女士，設備齊全，電話：3244552。

55街土庫 一房一廳近域多利獨立門戶，地區清靜，適合女士或小家庭，各樣齊備，電3214291

新屋樓下 獨立門戶水電廁齊交通方便一廳一房合小家庭居住近域多利夾33街請電：三二四·〇二六八

土庫出租 兩房一廳·13街夾乃街·交通方便·有意睇六時后請電874·5318黃先生聯絡。

有房出租 近喜士定巴士總站有床及條私可煲食適合學生或工作人仕租平有意請電：294·0930

樓上出租 樓上兩房一廳出租·禄孖梳夾四街·電話325·7414。

土庫出租 兩房一廳廚廁齊交通便獨立門口16街近緬街包電火適合夫婦如意者請電八七六〇一〇三洽。

有房出租 樓上下有房近PNE巴士總站適合學生或職業人士廚廁水電齊交通便利電話2997384

柏文招租 六〇九歌亞·一房一廳·租三百九十包熱水暖氣·電：六八三·〇四七一或六六九八一三二

有房出租 樓上單人房在東區菲沙21街交通方便有床條私等地方好電話八七六·五三〇〇。

上庫出租 二房一廳近小學PNE巴士總站直到大學宜小家庭或單身合伙女士獨立門戶2983442

菲屋全間 三房一廳爐頭雪櫃廚廁齊 (CLOSE) 夾13街交通方便·電話2555720或2536583

出租